

PORTAVALIGIE LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER  
 PORTE-VALISES LAT RAUX SP CIFIQUE - SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRAEGER  
 PORTA MALETAS LATERALES ESPECCEFICO

# KAWASAKI VERSYS '06/'07

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS  
 INSTRUCTIONS DE MONTAGE - BAUANLEITUNG - INSTRUCCIONES DE MONTAJE

①  
**SUPPORTO**  
 SUPPORT  
 SUPPORT  
 HALTERUNG  
 SOPORTE  
**Q.TY n.2(Dx-Sx)**

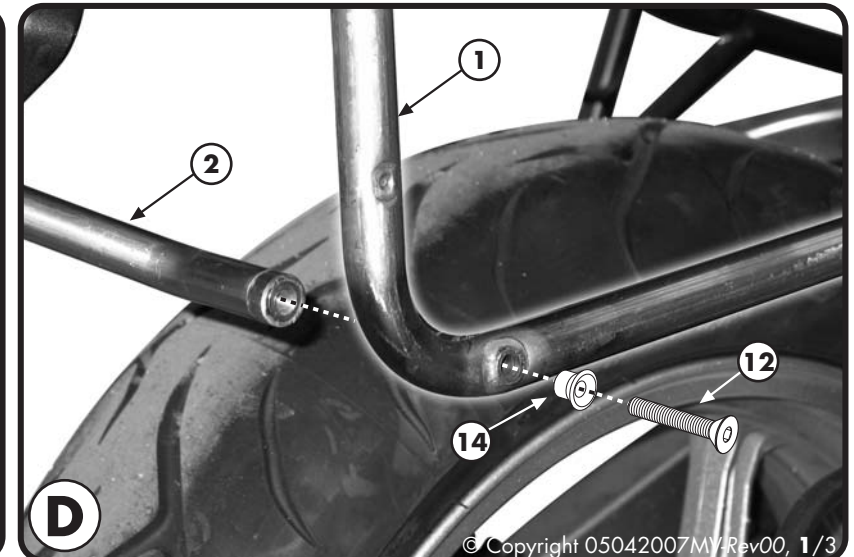
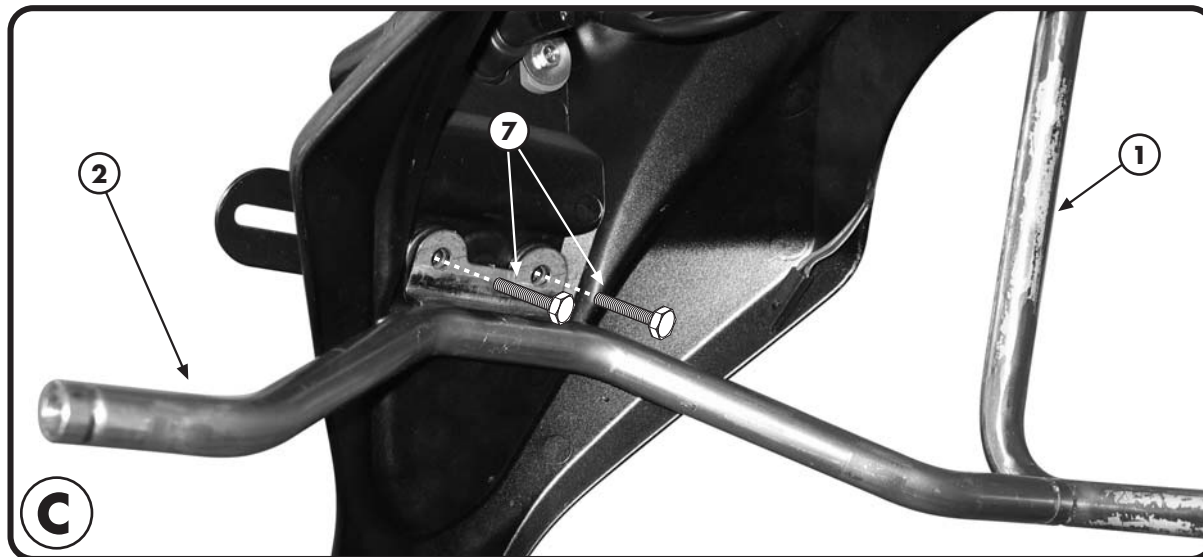
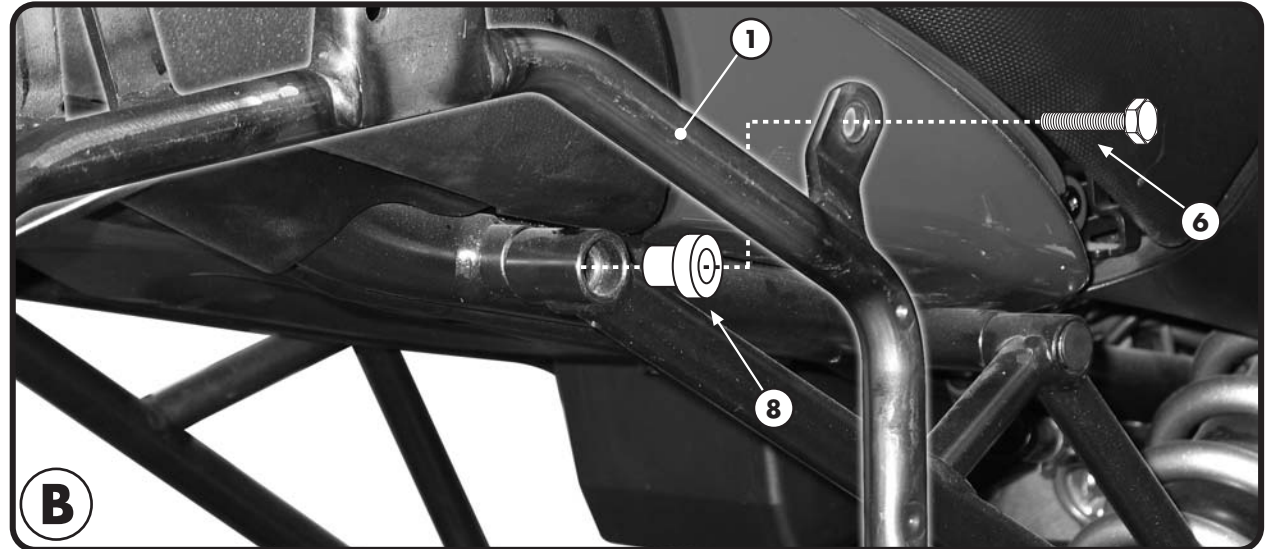
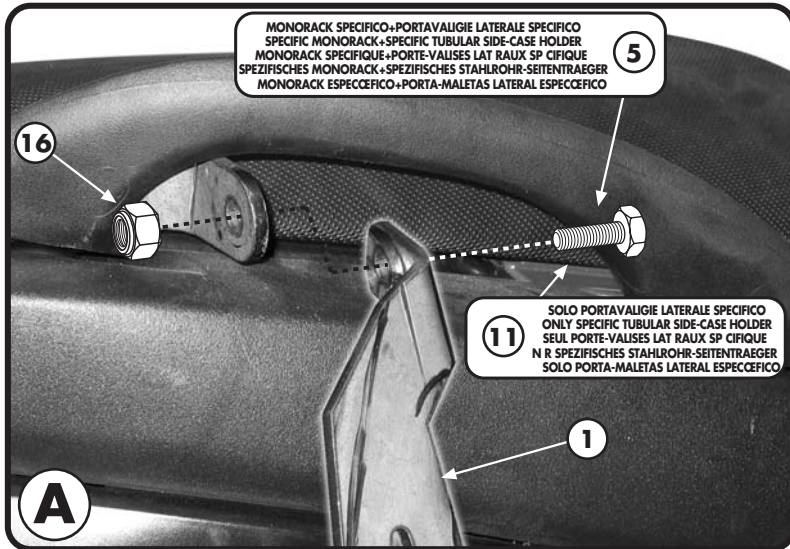
②  
**PONTE POSTERIORE**  
 REAR BRIDGE  
 PONT POSTERIEURE  
 VERBINDUNGSRÖHR  
 PUENTE TRASERO  
**Q.TY n.1**

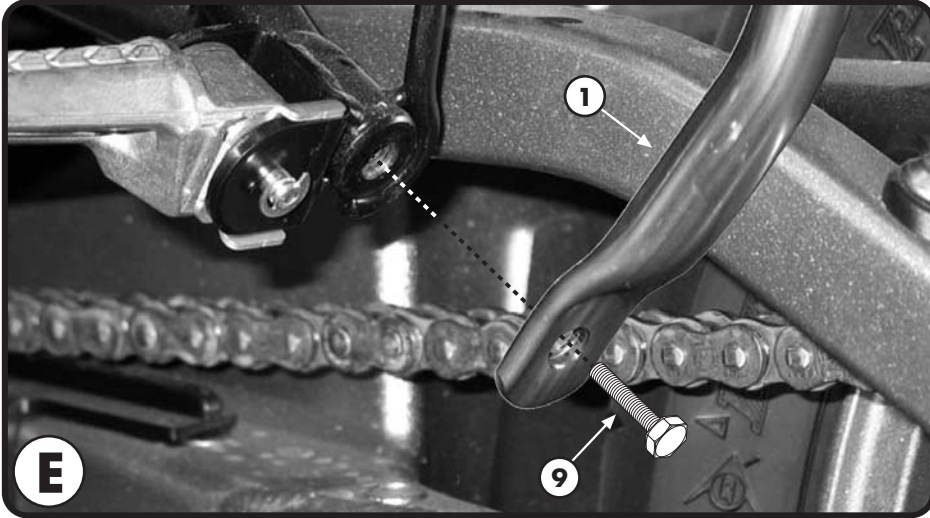
③  
**SUPPORTO FRECCIA**  
 BLINKER SUPPORT  
 SUPPORT CLIGNOTANT  
 BLINKER HALTER  
 SOPORTE INTERMITENTE  
**Q.TY n.4**

④  
**SUPPORTO FRECCIA**  
 BLINKER SUPPORT  
 SUPPORT CLIGNOTANT  
 BLINKER HALTER  
 SOPORTE INTERMITENTE  
**Q.TY n.2**

⑤  
**VITE TE M8x25mm**  
 Flangiate Nere  
 SCREW M8x25mm  
 VIS M8x25mm  
 SCHRAUBE M8x25mm  
 TORNILLO M8x25mm  
**Q.TY n.2**

⑥  
**VITE TE M8x50mm**  
 Flangiate Nere  
 SCREW M8x50mm  
 VIS M8x50mm  
 SCHRAUBE M8x25mm  
 TORNILLO M8x25mm  
**Q.TY n.2**





7

**COMPONENTI ORIGINALI**  
ORIGINAL PARTS  
PARTIES ORIGINALES  
ORIGINAL BAUTEILE  
COMPONENTES ORIGINALES

**Q.TY n.-**

8

**DISTANZIALE f11 8x17mm**  
Ribassato f113x9mm  
foro f8,5mm V656

SPACER  
ENTRETOISE  
DISTANZSTUECK  
DISTANCIADOR

**Q.TY n.2**

9

**VITE TE M8x16mm**  
Flangiate Nere

SCREW M8x16mm  
VIS M8x16mm  
SCHRAUBE M8x16mm  
TORNILLO M8x16mm

**Q.TY n.2**

10

**VITE TE M6x25mm**  
Flangiate Nere

SCREW M6x25mm  
VIS M6x25mm  
SCHRAUBE M6x25mm  
TORNILLO M6x25mm

**Q.TY n.4**

11

**VITE TE M8x20mm**  
Flangiate Nere

SCREW M8x20mm  
VIS M8x20mm  
SCHRAUBE M8x20mm  
TORNILLO M8x20mm

**Q.TY n.2**

12

**VITE TSCEI M6x40mm**  
SCREW M6x40mm  
VIS M6x40mm  
SCHRAUBE M6x40mm  
TORNILLO M6x40mm

**Q.TY n.2**

14

**FUNGHETTO Z125**  
SIDE SUPPORT  
SIDE SUPPORT  
CHAMPIGNON  
KOFFER BEFESTIGUNGSTÜPSEL  
BRIDA

**Q.TY n.2**

15

**DADO A.B. M6**  
Flangiate Neri

BOLT M6  
ECROU M6  
MUTTER M6  
TUERCA M6

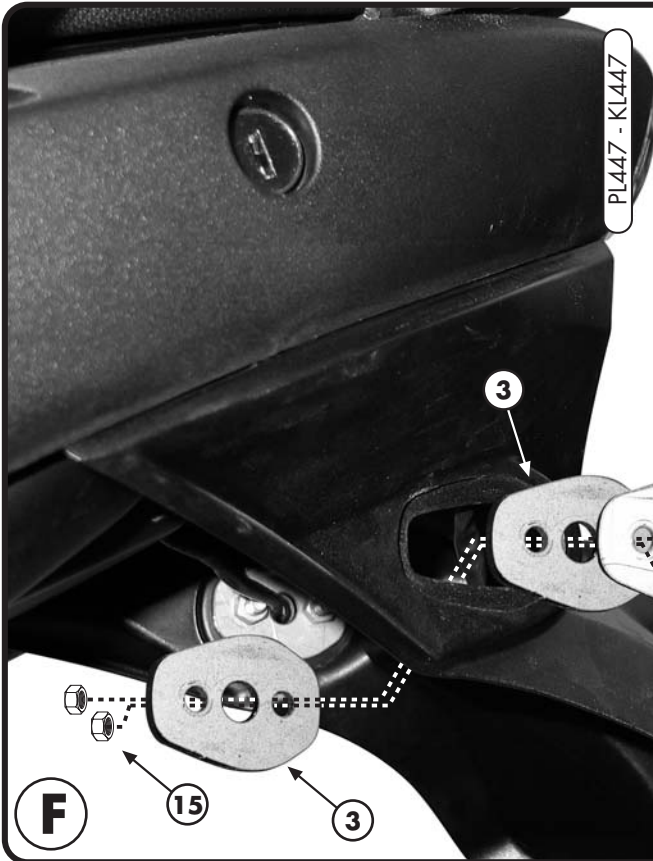
**Q.TY n.4**

16

**DADO A.B. M8**  
Flangiate Neri

BOLT M8  
ECROU M8  
MUTTER M8  
TUERCA M8

**Q.TY n.2**



PL447 - KL447

**PORTAVALIGIE LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER**  
**PORTE-VALISES LAT RAUX SP CIFIQUE - SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRAEGER**  
**PORTA MALETAS LATERALES ESPECIFICO**

**KAWASAKI VERSYS '06/'07**

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS  
INSTRUCTIONS DE MONTAGE - BAUANLEITUNG - INSTRUCCIONES DE MONTAJE



PORTAVALIGIE LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER  
 PORTE-VALISES LAT RAUX SP CIFIQUE - SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRAEGER  
 PORTA MALETAS LATERALES ESPECCEFICO

**KAWASAKI VERSYS '06/'07**

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS  
 INSTRUCTIONS DE MONTAGE - BAUANLEITUNG - INSTRUCCIONES DE MONTAJE

## I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

1. INIZIARE IL MONTAGGIO DEL PORTAVALIGIE LATERALE SEGUENDO LE INDICAZIONI DI FOTOGRAFIA A;
2. PROSEGUIRE IL MONTAGGIO SEGUENDO CON ATTENZIONE LE INDICAZIONI DELLE FOTOGRAFIE B, C, D e E;  
**ATTENZIONE:** NON UTILIZZARE IL PARTICOLARE N°8 IN PRESENZA DEL MONORACK;
3. SMONTARE LE FRECCHE ORIGINALI E RIMONTARLE COME INDICATO IN FOTOGRAFIA F; FAR PASSARE IL CAVO DI COLLEGAMENTO COME SUGGERITO IN IMMAGINE G;
4. ULTIMARE IL MONTAGGIO CONTROLLANDO CHE TUTTE LE VITI SIANO SERRATE BENE.

## GB MOUNTING INSTRUCTIONS

1. BEGIN THE FITTING OF THE SIDE-CASE HOLDER FOLLOWING THE INDICATIONS OF PICTURE A;
2. PROCEED WITH THE MOUNTING CAREFULLY FOLLOWING THE INDICATIONS OF PICTURE B, C, D AND E;  
**ATTENTION:** DO NOT USE THE PART N°8 IF THE MONORACK HAS BEEN MOUNTED;
3. REMOVE THE ORIGINAL INDICATORS AND REMOUNT THEM AS SHOWN IN PICTURE F; LET THE CONNECTION CABLE PASS THROUGH AS INDICATED IN PICTURE G;
4. LASTLY CHECK THAT ALL SCREWS HAVE BEEN TIGHTENED.

## F INSTRUCTIONS DE MONTAGE

1. COMMENCER LE MONTAGE DU PORTE-VALISES EN SUIVANT LES INSTRUCTIONS EN PHOTO A;
2. CONTINUER LE MONTAGE EN SUIVANT ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS EN PHOTO B, C, D ET E;  
**ATTENTION:** NE PAS UTILISER LA PIÈCE N.8 S'IL Y A LE MONORACK;
3. DEMONTER LES CLIGNOTANTS D'ORIGINE ET LES MONTER A NOUVEAU COMME INDIQUE EN PHOTO F; PASSER LE CABLE DE LIAISON COMME SUGGERE EN PHOTO G;
4. TERMINER LE MONTAGE EN CONTROLANT LE BON SERRAGE DE TOUTES LES VIS.

## D BAUANLEITUNG

1. BEGINNEN SIE MIT DER MONTAGE DES SEITENKOFFERTRÄGERS MIT DEN HINWEISEN VON BILD A AN;
2. FOLGEN SIE ZUR WEITEREN MONTAGE DEN BILDERN B, C, D UND E;  
**ACHTUNG:** VERWENDEN SIE NICHT DAS TEIL NR. 8 FALLS DAS MONORACK SCHON MONTIERT WURDE;
3. MONTIEREN SIE DIE ORIGINAL BLINKER AB UND MONTIEREN SIE WIEDER AN WIE IM BILD F BESCHRIEBEN; LASSEN SIE DAS VERBINDUNGSKABEL WIE IM BILD G BESCHRIEBEN;
4. ZULETZT ÜBERPRÜFEN SIE, DASS ALLE SCHRAUBEN FESTGEZOGEN WURDEN.

## ES

## INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. INICIAR EL MONTAJE DEL PORTAEQUIPAJES LATERAL SIGUIENDO LAS INDICACIONES DE LA IMAGEN A;
2. SEGUIR EL MONTAJE SIGUIENDO CON ATENCION LAS INDICACIONES DE LA IMAGEN B, C, D Y E;  
**ATENCIÓN:** NO SE DEBE UTILIZAR LA PIEZA N°8 SI SE COMBINA CON EL MONORACK.
3. DESMONTAR LOS INTERMITENTES ORIGINALES Y VOLVERLOS A MONTAR TAL Y COMO SE INDICA EN LA IMAGEN F; Y PONER EL PASADOR COMO SE INDICA EN LA IMAGEN G;
4. TERMINAR EL MONTAJE ASEGURANDOSE QUE TODOS LOS TORNILLOS HAN SIDO APRETADOS CORRECTAMENTE.